



# VINYES DELS ASPRES

D.O. EMPORDÀ

Estimats membres del Club Les Domaines,

És un autèntic plaer per a nosaltres poder presentar-nos al vostre gran Club Les Domaines amb una selecció de vins del nostre petit celler:

- Blanc dels Aspres 2013
- Negre dels Aspres 2011
- Vi de Panses, vi naturalment dolç de garnatxa roja.

Les nostres vinyes es troben a la Denominació d'Origen Empordà, al nord-est de la vella Nació Catalana, a la vessant sud de la serra de l'Albera. Terrenys de pissarres i granits, molt adequats per a la producció de vins complexos i expressius. La proximitat del mar ens modera les temperatures i el vent sec del nord, la tramuntana, ens protegeix de les malalties de la vinya.

Vinyes dels Aspres és una fusió de tradició i modernitat, hem preservat el llegat de les generacions que ens han precedit, conreant les mateixes vinyes i les mateixes varietats que n'hem heretat, principalment les autòctones garnatxes i carinyanes, que són les que marquen més clarament la personalitat dels nostres vins, la seva tipicitat.

Collita pròpia, tradició vitícola i varietats autòctones són, juntament amb el respecte al medi i al paisatge, els elements que més defineixen el nostre caràcter, la nostra idiosincràsia.

Les tècniques modernes d'elaboració, bona fusta per la criança i sobretot, molta sensibilitat, acaben de configurar els nostres vins.

El nostre celler va ser antigament, a més d'un espai d'elaboració de vins, un bressol de creació cultural, un important compositor, l'Eduard Toldrà, va passar-hi una bona part de la seva vida, va trobar en els nostres paisatges la mateixa inspiració i sensibilitat que nosaltres posem en els nostres vins. A casa nostra, des de fa anys, s'assaja un maridatge perfecte entre la música, el paisatge i el bon vi.

Desitgem que gaudiu d'aquesta cuidada selecció de vins, i aprofitem per convidar-vos a visitar la nostra finca a Cantallops i descobrir aquest Empordà de contrastos, aquest paisatge auster i viu, aquest fantàstic país magre en recursos i ric en essències. Hi sou benvinguts!

Cordialment,

David Molas  
VINYES DELS ASPRES, DO Empordà  
Cantallops, Catalunya.  
[www.vinyesdelsaspres.cat](http://www.vinyesdelsaspres.cat)

Geschätzte Mitglieder des Club les Domaines

Wir sind stolz darauf, uns bei den Mitgliedern des renommierten Club les Domaines mit einer Weinauswahl aus unserer Kellerei vorstellen zu dürfen:

- Blanc dels Aspres 2013 (Weisswein)
- Negre dels Aspres 2011 (Rotwein)
- Vi de Panses, natürlicher Süsswein aus getrockneten roten Garnatxa-Trauben

Unsere Weingärten liegen in der D.O.-Region Empordà im Nordosten Kataloniens am Südhang des Höhenzugs Serra de l'Albera. Die hier vorherrschenden durch Schiefer und Granit geprägten Böden bieten die besten Bedingungen zur Erzeugung komplexer, ausdrucksstarker Weine.

Vinyes dels Aspres vereint Tradition und moderne Technik. Wir bewahren das Erbe früherer Generationen, bewirtschaften dieselben Weingärten wie diese und hegen die Rebsorten, die wir von unseren Vorgängern geerbt haben. Überwiegend sind dies die Sorten Garnatxa und Carinyana, die unseren Weinen ihren typischen Charakter verleihen.

Unsere Kellerei war früher gleichzeitig Entstehungsort musikalischer Werke. Der bedeutende Komponist und Dirigent Eduard Toldrà verbrachte hier viele Jahre und fand in unserer Landschaft die gleiche Inspiration und Sensibilität, die wir mit unseren Weinen zum Ausdruck bringen wollen. Bei uns herrscht seit Jahren eine perfekte Mischung aus Musik, Landschaft und gutem Wein.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserer Weinauswahl, die wir mit viel Sorgfalt für Sie zusammengestellt haben. Sollten Sie einmal in der Nähe sein, laden wir Sie herzlich zu einem Besuch unseres Weinguts in Cantallops und der Region Empordà ein. Sie sind stets herzlich willkommen!

Mit den besten Wünschen  
David Molas

---

Chers membres du Club les Domaines,

C'est un véritable plaisir pour nous que de pouvoir présenter à votre grand Club les Domaines une sélection des vins de notre petite cave:

- Blanc dels Aspres 2013
- Negre dels Aspres 2011
- Vi de Panses, vin naturellement doux, à base de grenache rouge

Nos vignobles sont situés dans l'appellation (DO) Empordà, au nord-est de l'ancienne région de Catalogne, sur le versant sud du massif des Albères. C'est un terrain entrecoupé de granit, très approprié à la production de vins complexes et expressifs.

Les vignobles Vinyes dels Aspres sont l'alliance de la tradition et de la modernité. Nous avons conservé l'héritage des générations qui nous ont précédés, en cultivant les mêmes vignobles et les mêmes cépages que ceux dont nous avons hérité, essentiellement les variétés indigènes qui sont le grenache et le carignan, et qui définissent le plus clairement la personnalité de notre vin et son authenticité.

Avant de devenir un lieu de vinification, notre cave était autrefois un berceau de la création culturelle, puisqu'un célèbre compositeur du nom d'Eduard Toldrà y a passé une grande partie de sa vie. Il trouvait dans nos paysages la même inspiration et la même sensibilité que nous mettons dans nos vins. Dans notre région, l'accord parfait entre la musique, la beauté des paysages et le bon vin est une tradition bien ancrée.

Nous espérons que vous apprécierez cette sélection de nos vins et nous profitons de l'occasion pour vous inviter à visiter notre propriété et à découvrir cette région pleine de contrastes qu'est l'Empordà, aux paysages et à la vie austère, ce pays fantastique, pauvre en ressources mais aux parfums incomparablement riches. Vous y serez les bienvenus.

Cordialement  
David Molas